



BPW Fahrzeugtechnik – Gleichwertigkeitsbescheinigung

Zugleinrichtung: ZAAQ xx.xx-3 / ZORV xx.xx-1

Im Zuge der Umstellung bei den Genehmigungen/Prüfprotokollen von den EG- Richtlinien auf die neuen Regelungen nach ECE, haben sich bei den Zugleinrichtungen die Prüfkriterien nicht geändert. Was zur Folge hat das unsere vorher genannten Zugleinrichtungen auch nach ECE R55 Prüfkriterien geprüft und freigegeben sind.

Wir werden unsere Zugleinrichtungen mit den neuen Bezeichnungen und den (ECE) Genehmigungsnummer kennzeichnen, wie sie in der Tabelle aufgeführt sind:

ECE-Genehmigungen nach R55													
Zug- einrichtung	Genehmi- gungs- nummer nach Richtlinie EG 94/20	Ausf.	Deichsel- rohrbreite in mm	Ga in kg	DC in kN	S in kg	Zug- einrichtung	Genehmi- gungs- nummer nach Richtlinie ECE R55	Ausf.	Deichsel- rohrbreite in mm	Ga in kg	DC in kN	S in kg
ZAAQ 1,0-3	e1*94/20* 2007		60 bis 70	1000	9,51	75	ZAAQ 1,0-3	E1 R55 – 01 2007		60 bis 70	1000	9,51	75
ZAAQ 1,35-3	e1*94/20* 2006	A	bis 70	1350	12,70	100	ZAAQ 1,35-3	E1 R55 – 01 2006	A	bis 70	1350	12,70	100
		B	bis 100	1350	12,70	100			B	bis 100	1350	12,70	100
ZAAQ 1,6-3	e1*94/20* 1997	A	bis 70	1600	14,95	100	ZAAQ 1,6-3	E1 R55 – 01 1997	A	bis 70	1600	14,95	100
		B	bis 100	1600	14,95	100			B	bis 100	1600	14,95	100
ZORV 0,75-1	e1*94/20* 1910	A	60x3 ger.	750	7,19	75	ZORV 0,75-1	E1 R55 – 01 1910	A	60x3 ger.	750	7,19	75
		B	60x3 gekr.	siehe	siehe	75			B	60x3 gekr.	siehe	siehe	75
		C	60x4 ger.	TK	TK	75			C	60x4 ger.	TK	TK	75
		D	60x4 gekr.	5035	5035	75			D	60x4 gekr.	5035	5035	75

BPW Fahrzeugtechnik versichert, dass sich die Zugleinrichtungen mit der:

Typbezeichnung ZAAQ xx.xx -3 / ZORV xx.xx-1 und der ECE – Genehmigungs - Nr. E1*R55-01* yyyy (siehe vorher)

bis auf die Kennzeichnung mit dem Typ und der neuen Genehmigungsnummer (siehe auch Tabelle), technisch nicht unterscheiden. Es bestehen daher keine technische Bedenken, die „alten“ EG Genehmigungen gemäß 94/20/EWG unter Beachtung der unten genannten Hinweise weiter zu verwenden.

Mit freundlichen Grüßen

Sichtvermerk:

BPW Fahrzeugtechnik GmbH & Co. KG

TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG.
Bremsysteme/Bauteilfestigkeit

24.10.14, Paderborn
.....
(Ort, Datum)

Essen, 27.10.2014
.....
(Ort, Datum)

Philipp Heidrich
.....
i.A. Dipl.-Ing. Philipp Heidrich
Bereichsleiter Entwicklung + Konstruktion

W. Conrad
.....
Dipl.-Ing. Werner Conrads
Technischer Dienst Verbindungs- und Auflaufeinrichtungen

Wichtiger Hinweis zur Homologation:

Bestehende EG-Fahrzeug-Typengenehmigungen für die Klasse (O1) und O2 ohne Verwendung der ECE R55 Regelung können voraussichtlich nur noch bis zum 01.11.2014 genutzt werden. Für neue Fahrzeugzulassungen wird empfohlen, die aktuellen ECE R55 Genehmigungen anzuwenden.